

Ръководство за новодошлите в Кембриджшър относно обществения ред в графството

СПЕШНА ПОЛИЦЕЙСКА НАМЕСА

При спешни случаи, когато има опасност за живота или е извършено престъпление, винаги звънете на телефон 999 или 112. Ще бъдете попитани от какъв вид спешна помощ се нуждаете: полицейска, бърза медицинска помощ или пожарна.

Обажданията на номер 999 или 112 са безплатни от който и да е телефон..

При спешни случаи винаги звънете на номер **999** или **112**

Когато има опасност за живота или е извършено престъпление

При всички други неспешни случаи звънете на номер

0845 456 456 4

Случаи, които не изискват незабавна намеса на полиция и всякакви други въпроси

Crimestoppers

Анонимно предоставяне на информация за извършено престъпление



Онлайн

Посетете уебстраницата на Кембриджшърската полиция.

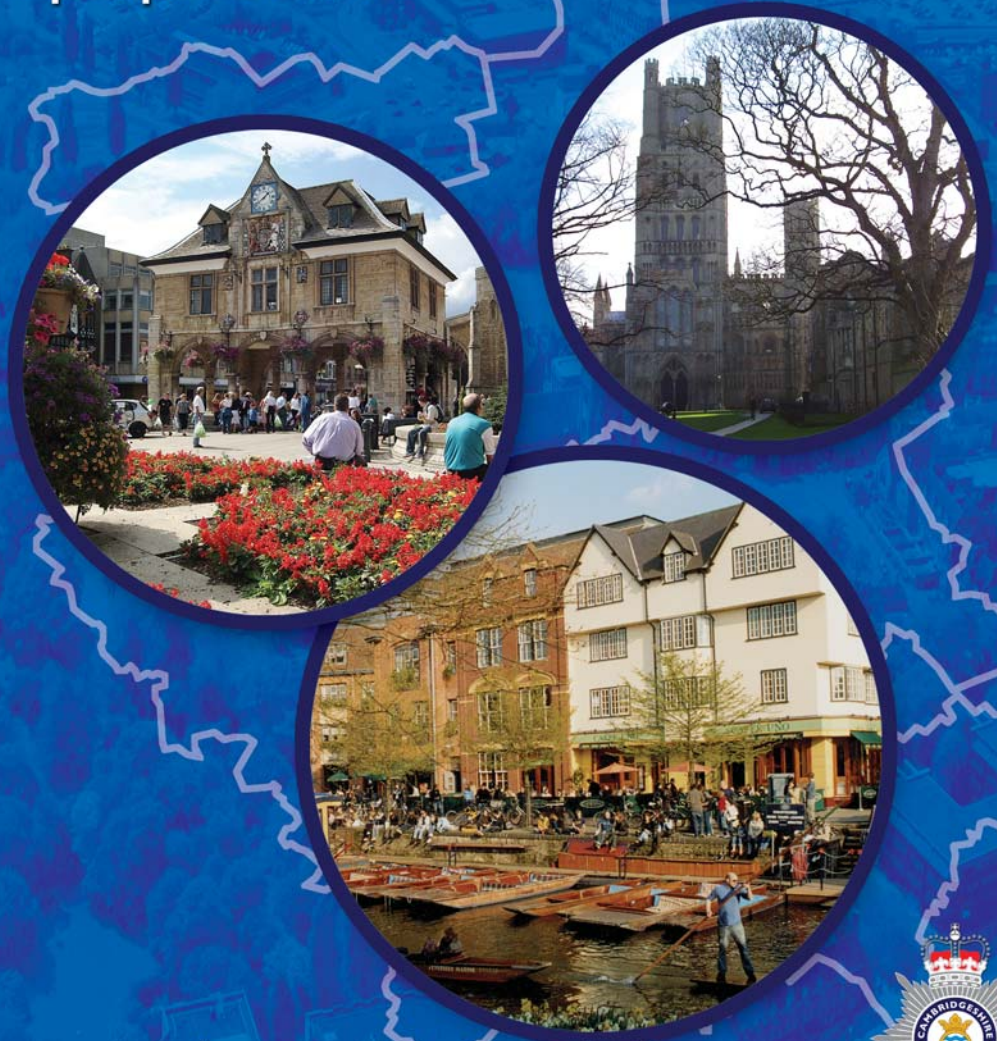
www.cambs.police.uk



Cambridgeshire Criminal Justice Board



Creating a safer Cambridgeshire





Добре дошли в Кембриджшър!

Тази брошура съдържа както съвети и информация за живота и възможностите за работа в Кембриджшър, така и важна информация относно законодателната система, която може да се окаже различна от законодателната система във вашата родна страна или страната, от която идвате. Брошурата предлага и практически съвети относно вашата сигурност. Надяваме се, че тази информация ще направи живота ви в Кембриджшър по-удобен, приятен и безопасен!.



**Chief Constable
and CCJB Chair
Julie Spence**

РОЛЯТА НА ПОЛИЦИЯТА И СЪОБЩАВАНЕ ЗА ИЗВЪРШЕНИ ПРЕСТЪПЛЕНИЯ

Ролята на полицията във Великобритания може да се окаже различна от тази във вашата собствена страна. Ролята на британската полиция е да поддържа и прилага законите и да защитава гражданите. Чуждестранните граждани имат същото право на защита, каквото имат и британските граждани. Полицията отговаря за обществената безопасност. Не се колебайте да се обърнете към нас за помощ!

Освен при специални обстоятелства, британската полиция не разполага с огнестрелно оръжие.

Cambridgeshire Criminal Justice Board

The local partnership of police, Victim Support & Witness Service,
prosecution, courts, probation, youth offending services and prisons
Delivering Justice Together
www.cjsonline.gov.uk

This guide has been produced by the Cambridgeshire Constabulary Corporate Communications department 2007 in partnership with the Cambridgeshire Criminal Justice Board.

For large print or other language versions of this guide, please contact Cambridgeshire Constabulary on 0845 456 456 4. This pack is also available in English, Polish, Portuguese, Russian, Latvian, Lithuanian, Bulgarian, Romanian, Kurdish (Sorani), Czech, Arabic, Farsi, Slovak, Urdu and French.

Cover photographs courtesy of Cambridgeshire County Council, Peterborough City Council and Cambridgeshire Constabulary.

Designed by Brookhill Design Studio Limited – 01438 722710



Полицията на Кембриджшир е длъжна да предоставя първокласно обслужване на всички лица които посещават, живеят или работят в Кембриджшър.

Ние искаме да осигурим максимална безопасност за всички. Искаме да сме напълно запознати както с вашите грижи и съседски взаимоотношения, така и да получаваме сигнали за всяко извършено престъпление или нарушение на общественя ред, с което се сблъсквате. Това включва и престъпления, свързани с дискриминация поради расова или национална принадлежност, етнически произход, религия, възраст, инвалидност, пол или сексуална ориентация.



Подобна информация е от изключително значение и ще ни помогне да направим мястото, на което живеете по-безопасно.

За да предоставите анонимно информация за извършено престъпление, моля, обръщайте се към независимата благотворителна организация Crimestoppers. Ако вие сте жертва на инцидент или престъпление, свързани с вашия етнически произход, религиозни убеждения или сексуални предпочитания, можете да използвате независимата услуга "Отворена схема", която позволява да съобщавате за подобни случаи на трета страна, а не директно на полицията. Полицията ще предприеме разследване само при наличието на съгласие от ваша страна.

За връзка с "Отворена схема" звънете на:

Кембридж 01223 823552
Питърбъро 01733 747474
Хънтингдън 01480 428726

Съобщете за престъпление онлайн на адрес: www.report-it.org.uk

КАК ДА СЕ СВЪРЖЕТЕ С ПОЛИЦИЯТА

Ако искате да се свържете с полицията и се затруднявате да говорите или четете на английски език, могат да ви бъдат осигурени преводачи.

Обажданията на номер 999 или 112 са безплатни от който и да е телефон.

При спешни случаи винаги звънете на номер 999 или 112
Когато има опасност за живота или е извършено престъпление

При всички други неспешни случаи звънете на номер

0845 456 456 4

Случаи, които не изискват незабавна намеса на полиция и всякакви други въпроси

Crimestoppers

Анонимно предоставяне на информация за извършено престъпление



Онлайн

Посетете уебстраницата на Кембриджшърската полиция.

www.cambs.police.uk

СПЕШНА ПОЛИЦЕЙСКА НАМЕСА

При спешни случаи, когато има опасност за живота или е извършено престъпление, винаги звънете на телефон 999 или 112. Ще бъдете попитани от какъв вид спешна помощ се нуждаете: полицейска, бърза медицинска помощ или пожарна.

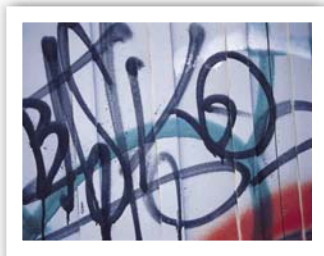


ДОПУСТИМО ПОВЕДЕНИЕ

Полицията следи за спазване на обществения ред на публични места. Не се допуска поведение, което причинява вреди или заплашва други лица.

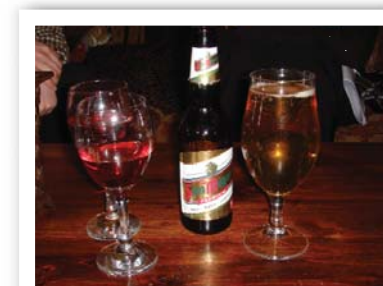
Примери за недопустимо поведение:

- Някои хора могат да се почувстват застрашени от втренчено гледане, подсвиркване, викове или следене.
- Използването на обидни, заплашителни или оскърбителни думи или поведение е противозаконно.
- Нападението срещу което и да е лице е противозаконно.
- Безразборното изхвърляне на отпадъци е противозаконно.
- Актовете на вандализъм срещу собственост, например, рисуване по стените, е противозаконно.
- Просенето е противозаконно.
- Уринирането на обществени места е забранено.
- Докосването с цел сексуално удоволствие без съгласието на съответното лице е противозаконно. Уважавайте личното пространство на другите!
- Забележки с обидно или сексуално съдържание са противозаконни.



АЛКОХОЛ И НАРКОТИЦИ

- Алкохол се продава само на лица над 18 години.
- В притежаващи съответното разрешение заведения (например, барове и нощни клубове) алкохол може да се консумира само от лица над 18 години, с изключение на 16 и 17-годишни лица, които консумират бира, вино или сайдер като част от 'обедно меню'.
- Консумацията на алкохол е забранена за всички на местата, обозначени като 'зона без алкохол'.
- Продажбата на алкохол на пияни лица от персонала на заведения със съответното разрешение е незаконна.
- Можете да бъдете арестувани за пиянство или нарушаване на реда на обществени места.
- Използването, притежаването или снабдяването с каквито и да било контролирани наркотици (например канабис, хероин и кокаин) е противозаконно.



Ако нарушите закона, може да бъдете арестувани. Може да ви бъде наложена голяма глоба. Ако сте осъдени, може да бъдете депортирани или дори да бъдете изпратени в затвор



АЛКОХОЛ И ШОФИРАНЕ

Не трябва да шофирате, ако сте употребили алкохол или наркотици – включително някои предписани лекарства.

Не трябва да предприемате опит за шофиране или да седите на шофьорската седалка на колата след употреба на алкохол или незаконни наркотици – дори ако колата не се движи.

Във Великобритания наказанията за шофиране или опит за шофиране на автомобил със съдържание на алкохол в кръвта над законните ограничения са много сериозни. Ако съдът ви признае за виновен, ще бъдете лишен от шофьорска книжка за минимум 12 месеца.

Също така може:

- Да бъдете изпратени в затвор за 6 месеца
- Да бъдете глобени в размер до £5,000
- Да загубите работата си
- Да бъдете задължени да плащате по-високи автомобилни застраховки.

За шофьорите са разрешени много ниски допустими граници на алкохол (допустимото количество за Великобритания е 80 милиграма алкохол на 100 милилитра кръв). Ако сте консумирали алкохол, няма как да бъдете сигурни, че количеството му не превишава допустимото за шофиране ниво. То зависи от много неща, включително тегло/поп /възраст, вида на алкохола и други.



Единственият сигурен начин е да не пиете, ако смятате да шофирате. Никога не предлагайте алкохол на някой, който е шофьор!

За повече информация посетете уебстраницата на отдела за безопасност на движението по пътищата www.thinkroadsafety.gov.uk (само на английски език)

Ако мислите, че няма да ви хванат, грешите! Във Великобритания всяка година около 100 000 души се признават за виновни за 'шофиране след употреба на алкохол', в това число над хиляда от тях – в Кембриджшър.



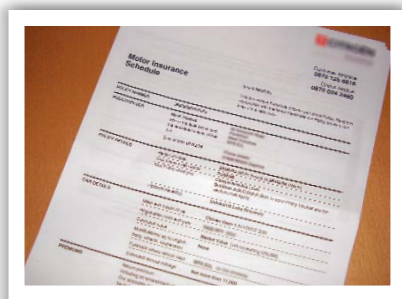


ШОФИРАНЕ

За да управлявате законно автомобил в Англия

сте **ДЛЪЖНИ**:

- Да сте сигурни в безопасността на управление на вашия автомобил по пътищата
- Да шофирате от лявата страна на пътя.
- Да притежавате следните документи преди да седнете зад волана:
 - Шофьорска книжка, валидна във Великобритания.
 - Застрахователна полица за всеки шофьор.
 - Сертификат MOT (за автомобили по-стари от 3 години) от оторизиран MOT автосервиз.
 - Стикер за платен акциз. Тези стикери се продават в пощенските станции или онлайн – трябва да носите със себе си вашата застрахователна полица и MOT сертификата. Валиден стикер за платен акциз трябва да бъде залепен на предното стъкло на всички автомобили.



Ако полицейски служител поиска да представите който и да е от гореизброените документи, трябва да изпълните искането му, или да ги представите в полицейското управление в рамките на 7 дни.

Помнете:

- Ако купувате автомобил във Великобритания, трябва да го регистрирате в Агенцията за лицензиране на шофьори и автомобили (DVLA).
- Убедете се, че лицето, управляващо автомобила, притежава автомобилна застраховка, позволяваща му да шофира този конкретен автомобил.
- Винаги ползвайте предпазен колан. Всички шофьори и пътници (включително пътниците на задната седалка) трябва да са с колани по всяко време. Всички деца под 12 години или с ръст под 135 см трябва да използват помощна седалка.
- По време на шофиране **НЕ МОЖЕТЕ** да използвате мобилен телефон, който изисква държане в ръка.



За повече информация посетете уебстраницата www.dvla.gov.uk (само на английски език) или позвънете на телефон 0870 240 0010

Законите за движение по пътищата се спазват строго и за много нарушения се налагат големи глоби и лишаване от шофьорски права



Ограничения на скоростта

Автомобилите трябва да се управляват внимателно и в пределите на ограниченията за скорост. Ограниченията на скоростта за някои пътища са по-големи за микробуси и камиони.

KNOW YOUR LIMITS!
www.cambsafetycameras.co.uk

It's your responsibility to drive within the law according to the type of vehicle you're in!

	Built-up areas MPH	Single carriageway MPH	Dual carriageway MPH	Motorway MPH
Cars & motorcycles (including car derived vans up to 2 tonnes maximum laden weight)	30	60	70	70
Cars towing caravans or trailers (including car derived vans & motorcycles)	30	50	60	60
Buses & coaches (not exceeding 12m in overall length)	30	50	60	70
Goods vehicles (not exceeding 7.5 tonnes maximum laden weight)	30	50	60	70
Goods vehicles (exceeding 7.5 tonnes maximum laden weight)	30	40	50	60

60 if articulated or towing a trailer

Полезна информация

- Ако ви се случи пътно произшествие, трябва да спрете и предоставите своето име и адрес, както и името на вашата застрахователна компания, на всички други засегнати шофьори или лица, действащи от тяхно име.
- Ако има пострадали, трябва да извикате полиция.
- Ако полицейска кола ви приканва да спрете чрез мигащи сини светлини или присветване на фарове, трябва да го направите на следващото възможно безопасно място.
- Клаксонът се използва САМО за ПРЕДУПРЕЖДАВАНЕ на останалите хора, когато автомобилът е в движение.

Ако не спазвате тези инструкции, можете да бъдете глобен или съден и пратен в затвор.

ЗА ВЕЛОСИПЕДИСТИ

To safely and legally ride bicycles in Cambridgeshire, За да използвате законно и безопасно велосипеди в Кембриджшър

ТРЯБВА:

- Да сте сигурни, че вашият велосипед е в добро състояние и с действащи спирачки.
- Да имате предни и задни светлини на велосипеда, ако го карате нощем.

НЕ МОЖЕ:

- Да претоварвате вашия велосипед, когато превозвате стоки.
- Да карате велосипед след употреба на алкохол или наркотици.
- Да се движите с велосипед по автомагистралаи.
- Да возите пътник, ако вашия велосипед не е пригоден за тази цел.
- Да се движите по тротоари, с изключение на обозначените за това велосипедни алеи.





ДОМАШНО НАСИЛИЕ

За домашно насилие се смята всеки случай на заплашително, оскърбително или насилствено поведение (физическо, психологическо, емоционално или финансово) между възрастни, които са били или са интимни партньори или членове на семейство.



Домашно насилие може да се прояви при всички видове отношения - брак, съвместно съжителство или просто връзка. То може да засегне лица без оглед на пол, сексуална ориентация, професия, възраст, раса, инвалидност, стил или начин на живот. Домашното насилие няма типични жертви.

Домашното насилие не е нещо, което се случва само на жени. Мъжете също стават обект на домашно насилие.

Ако съобщите за какъвто и да е инцидент в полицията, тя ще предприеме мерки и ще задържи всеки заподозрян в извършване на нарушение. Полицията може да предпази вас и вашите деца от по-нататъшно насилие и да ви насочи към специализирани агенции, които да ви помогнат да живеете без да сте подложени на домашно насилие и оскърбления.

Ако сте подложени на оскърбително отношение, можете да получите помощ и подкрепа от:

- организацията Women's Aid (Помощ за жени) на телефон 0808 2000 247 (денонощно) или като посетите страницата www.womensaid.org.uk за повече информация.

- организацията Victim support (Помощ на жертвите) на телефон 0845 30 30 900, която може да предостави съвет и да окаже съдействие на мъже, жени и млади хора, станали жертви на домашно насилие. Тяхната уебстраница е на адрес www.victimsupport.org.uk

Независимите адвокатски услуги при домашно насилие предлагат подкрепа и информация и могат да бъдат потърсени на следните телефони; Кембридж 01223 823354

ПРИНУДИТЕЛНИ БРАКОВЕ

За принудителен се смята брак, при който хората са въввлечени в него против волята си. Бракът трябва да изразява свободната воля и съгласие и на двете страни.

Отделът "Принудителни бракове" към Министерството на външните работи е единственото място за анонимно получаване на съвети и помощ за тези, за които има риск да бъдат принудени да сключат брак. Телефонният номер за връзка с отдела е: 020 7008 0151.



Image supplied courtesy of the Forced Marriage Unit, Foreign and Commonwealth Office.



ОРЪЖИЯ

- Носенето на ножове, газови спрейове или всякакъв друг вид оръжие на обществени места, без разрешително или правомерна причина, е незаконно – дори с цел самоотбрана.
- Притежаването на оръжие без разрешително е противозаконно във всички случаи (дори и за самоотбрана).



СЕКСУАЛНИ ПРЕСТЪПЛЕНИЯ

- Извършването на сексуален контакт с лице под 16 години е противозаконно.
- Притежаването на порнографски снимки на деца под 16 години е противозаконно.
- Осъществяването на полов контакт с или срещу което и да е лице, без негово съгласие, е противозаконно. Помнете, че НЕ означава НЕ.
- Изнасилването е нарушение, което се наказва с доживотна присъда. Осъществяването на сексуален контакт без съгласие по време на брак се счита за изнасилване.
- Проституцията и склоняването към нея са противозаконни. Всяко лице, тласкащо към проституция, също действа противозаконно.

КРАЖБА

Повечето магазини разполагат със собствени детективи или с видео системи за наблюдение. Ако бъдете заловени по време на извършване на кражба, ще бъдете съдени и глобени, или изпратени в затвор.

Моля, помнете: ако нарушите закона, вие можете да бъдете задържани. Можете да бъдете глобени с голяма сума. Ако сте осъдени, можете да бъдете депортирани или изпратени в затвор.

В СЛУЧАЙ НА ЗАДЪРЖАНЕ

Ако сте задържани или обвинени в престъпление, вие имате право на безплатна юридическа консултация от адвокат в полицейското управление. Ако се затруднявате да говорите или четете на английски език, могат да ви бъдат осигурени преводачи.

Ако сте обвинени в извършване на сериозно криминално нарушение, съдът може да нареди да бъдете депортирани.

Принципът 'СПРИ И ПРЕТЪРСИ'

Принципът 'Спри и претърси' може да помогне на полицията както при разкриването на престъпления, така и да повиши обществената сигурност. 'Спри и претърси' означава, че полицейски служител може да ви спре и да претърси вас, вашите дрехи и всичко, което носите. За повече информация вижте уебстраницата www.apa.police.uk

ОПЛАКВАНИЯ

За да се оплачете от полицията, свържете се с нас на телефон 0845 456 456 4, или посетете нашата уебстраница на адрес www.cambs.pnn.police.uk. Можете също така да подадете оплакване лично във всяко едно полицейско управление. Всички оплаквания ще бъдат записани и разгледани.

Оплакване може да се направи и като се свържете с независимата комисия по оплаквания срещу полицията. Това може да стане чрез телефонно обаждане на номер 08453 002 002 (местна тарифа); посредством уебстраницата: www.ipcc.gov.uk или по електронна поща: enquiries@ipcc.gsi.gov.uk